

Concitoyens, concitoyennes,

### Éléments relatifs au rapport du vérificateur externe

En premier lieu, j'aimerais faire le point brièvement sur le dernier rapport du vérificateur externe concernant la situation financière de la municipalité. La responsabilité du vérificateur externe consiste à exprimer une opinion sur les états financiers consolidés.

De l'avis du vérificateur externe, les états financiers consolidés donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de la Ville de Château-Richer et des organismes qui sont sous son contrôle au 31 décembre 2011, et ce, conformément aux normes comptables canadiennes pour le secteur public.

Pour l'année financière 2011, la Ville de Château-Richer a dégagé un surplus de fonctionnement de 350 124 \$. Au 31 décembre 2011, le surplus libre accumulé non affecté de la municipalité est de 500 636 \$.

Pour ce qui est de l'état d'avancement des projets inscrits au dernier programme triennal d'immobilisations, nous désirons vous informer que la majorité des projets sont terminés ou sur le point de l'être. Le projet de la bibliothèque se poursuit toujours.

### États financiers

Conformément à la Loi, nous désirons vous présenter le portrait de la situation financière de la Ville pour la présente année ainsi que les orientations préliminaires pour le prochain budget. Connaissant les résultats obtenus à ce jour pour le budget 2012, je suis heureux de vous présenter le portrait général des finances de la municipalité.

En soustrayant les dépenses finales pour les travaux de l'avenue Royale et de la rue des Cîmes qui font partie d'un règlement d'emprunt distinct et ainsi que les dépenses concernant les deux règlements d'emprunt numéros 438-12 et 439-12, nous avons utilisé 3 774 309 \$ sur les 4 511 239 \$ prévus au budget, soit 82.9 %. Si nous considérons que 80% de l'année est écoulé et que nous tenons compte des revenus à venir, des paiements effectués et ceux à faire d'ici la fin de l'année, nous pouvons envisager qu'au chapitre des revenus et des dépenses, le budget devrait être respecté.

Nos revenus à date s'élèvent à 4 345 571 \$ sur des prévisions budgétaires de 4 511 239 \$. Globalement, nous prévoyons que les revenus atteindront les prévisions budgétaires.

D'ici la fin de notre exercice financier, voici un portrait plus détaillé de la situation budgétaire aux différents postes.

## **1- Les revenus**

a) Les taxes (foncières, égout, aqueduc, ordures et immeubles non résidentiels)

À ce chapitre, les taxes ont rapportés 3 826 182 \$.

b) Les compensations tenant lieu de taxes pour les propriétés gouvernementales et autres transferts (compensations écoles, élimination des ordures, etc...).

À ce jour, nous avons reçu 28 797 \$ des 69 084 \$ budgétés.

c) Services rendus

Ces différentes sources de revenus ont rapporté 160 407 \$ sur un budget de 174 300 \$. Les services rendus aux autres municipalités, les raccordements aqueduc et égout, les activités au centre communautaire et les inscriptions au camp de jour constituent les principaux items de ce poste.

d) Imposition de droits

Les licences, les permis, les mutations immobilières et les redevances pour les carrières et sablières ont rapporté 202 679 \$ sur un budget de 218 000 \$.

e) Amendes, pénalités, intérêts et autres revenus

Ces postes ont rapporté 73 514 \$ sur un montant budgété de 64 500 \$.

f) Transferts

À cet item, nous atteindrons les 471 201 \$ budgétés.

### **Revenus conclusion**

Comme nous vous le précisions précédemment, nos revenus à date s'élèvent à 4 345 571\$ sur des prévisions budgétaires de 4 511 239 \$. Globalement, nous prévoyons que les revenus atteindront le budget prévu d'ici la fin de l'année.

## 2- Les dépenses

### A - Administration générale

#### a) Le salaire des élus :

Il se chiffre pour l'année complète à 99 178 \$ pour l'ensemble des frais du Conseil, soit 25 369 \$ pour le maire, 50 738 \$ pour les conseillers et 23 071 \$ pour les frais divers tels que CARRA, RRQ, RAMQ, MRC).

#### b) Application de la loi (huissier et Cour municipale)

818 \$ ont été utilisés sur les 5 250 \$ budgétés.

#### c) Gestion financière et administrative (personnel administratif, services de comptabilité et d'informatique, la formation des employés et l'assurance collective)

Le directeur général, la greffière-trésorière, la secrétaire, l'assurance collective, l'informatique, les frais bancaires et le vérificateur comptable externe font partie de cette équipe de gestion. Des 266 464 \$ prévus, 183 758\$ ont été utilisés, soit 68.9 %.

#### d) Greffe (avis publics, fourniture de bureau et élection)

Sur un budget de 6 000 \$, nous avons utilisé 21 685 \$. Nous devons prendre en considération l'élection partielle du 17 juin 2012.

#### e) Évaluation (service donné par la M.R.C.)

Les 42 945 \$ ont été utilisés.

#### f) Autres (publicité, la Tribune, poste, professionnels, assurance, M.R.C., électricité, Communauté Métropolitaine, etc)

Des dépenses de 276 521\$ ont été effectuées à ce jour sur un budget de 234 089 \$.

Services juridiques	:	36 504 \$
Assurances	:	59 529 \$
M.R.C.	:	42 412 \$
C.M.Q.	:	12 927 \$
Services scientifiques et de génie	:	37 958 \$

### Administration générale en résumé :

Ce poste a nécessité des dépenses de 606 350 \$ sur un budget de 653 926 \$, soit 92.7%.

## B- Sécurité publique

### a) Police

La Sûreté du Québec nous coûte 350 522 \$ et la MRC 2 000 \$ sur un budget de 358 631 \$

### b) Protection incendie

Les salaires et bénéfices marginaux, l'entretien des véhicules et le carburant, la formation et l'équipement, téléphone et communication ont coûté à ce jour 102 602 \$ sur un budget de 144 314 \$.

### c) Protection civile

Un montant de 11 600 \$ a été prévu à cet item et 11 700 \$ ont été utilisés à ce jour.

### d) Contrôle des chiens

4 031 \$ ont été dépensés sur un budget de 6 000 \$.

## **Sécurité publique en résumé**

D'un budget de 520 545 \$, nous avons dépensé 470 855 \$, soit 90.4%.

## C- Transport routier

### a) Voirie d'été : salaires, entretien des camions, traverses à niveau, asphalte, entretien des chemins, etc.

Sur un budget de 500 360 \$, un montant de 477 036 \$ a été dépensé:

• asphalte	9 764 \$
• essence	16 548 \$
• chemins d'été	27 473 \$
• traverses chemin de fer	24 026 \$
• pièces et accessoires	15 631 \$

### b) Voirie d'hiver : déneigement, salaires, entretien des véhicules, abrasifs, etc.

Sur un budget de 508 369 \$, un montant de 352 536 \$ a été engagé, soit 69.3% du budget.

### c) Éclairage des rues :

24 811 \$ ont été dépensés sur un budget de 32 500 \$.

d) Circulation : Enseignes

Budget de 4 000 \$, montant utilisé à date de 10 107 \$.

e) Transport adapté :

23 856 \$ ont été utilisés sur un budget de 21 000 \$.

### **Transport routier en résumé**

Sur un budget de 1 066 229 \$, nous avons utilisé 888 346 \$, soit 83.3%.

## D- Hygiène du milieu

a) Traitement de l'eau potable

Le traitement nous a coûté jusqu'à maintenant 136 851 \$ sur les 159 770 \$ prévus.

b) Réseau de distribution de l'eau

Du budget prévu de 55 000 \$, 37 413 \$ ont été affectés. L'entretien et la réparation du réseau ainsi que l'entretien des bornes-fontaines sont les principaux items.

c) Réseaux d'égout

386 730 \$ ont été utilisés sur les 391 486 \$ budgétés. Le principal item à ce poste est la quote-part versée à la Régie d'assainissement des eaux qui est de 364 986 \$.

d) Enlèvement, destruction des ordures et récupération (MRC)

329 545 \$ ont été dépensés sur les 399 968 \$ au budget.

e) Santé et bien-être (contribution à l'Office municipal d'habitation)

6 798 \$ sont dépensés sur les 7 000 \$ au budget.

### **Hygiène du milieu résumé**

Sur un budget de 1 013 224 \$, nous avons dépensé 897 336 \$.

## E- Urbanisme et zonage

131 739 \$ du montant prévu de 155 597 \$ ont été dépensés. En 2012, nous avons émis 22 permis de constructions neuves et 261 permis de rénovation.

## F- Loisirs et culture

À ce département, nous retrouvons : administration des loisirs (patinoire, piscine, terrain de jeux, le transport), Arts et Reflets, Centre de généalogie, Régie de l'aréna.

Nous avons dépensé 309 296 \$ des 371 206 \$ prévus (Centre de généalogie 7 000 \$, Aréna 47 824 \$, piscine 14 463 \$, terrain de jeux 110 756 \$, centre communautaire 32 666 \$, patinoire 11 465 \$).

## G- Financement et activités financières

Comme à chaque année, la Ville se doit de rembourser un certain montant en capital et intérêts. Ce dernier se chiffre pour l'exercice actuel à 361 512 \$.

En plus du remboursement ci-haut mentionné, il faut souligner les principaux investissements en immobilisations suivants :

- Aqueduc St-Achillée 6 786 \$
- Usine de filtration 11 124 \$
- Eco centre 28 017 \$
- Parc Roland-Rancourt 13 483 \$
- Egout secteur est Avenue Royale 145 829 \$

### Contrats de plus de 25 000 \$ que la Municipalité a conclus

NOM DE L'ENTREPRISE	OBJET DU CONTRAT	MONTANT DE LA DÉPENSE
Groupe Ultima Inc.	Renouvellement de l'assurance responsabilité avec Mutuelle des Municipalités du Québec	77 893,00 \$
Benoit Tremblay (1979) inc.	Réfection de la toiture du poste incendie et garage attenant (rés. 11-134)	60 477,63 \$
P.E. Pageau inc.	Réfection de la route de Saint-Achillée (rés. 12-055)	1 145 654,42 \$
Déneigement Daniel Lachance inc.	Fossés dans la route de Saint-Achillée (rés. 12-065)	37 592,34 \$
Pavage Rolland Fortier inc.	Réfection avenue Royale (rés. 12-076)	946 841,35 \$
Pavage Rolland Fortier Inc.	Réfection 2 secteurs sur l'avenue Royale (rés. 12-096)	52 030,79 \$
Mines Seleine	Fourniture de sel à déglacement pour l'hiver 2012/2013 (rés. 12-106)	74,96 \$ / tonne métrique (environ 65 000 \$)
Déneigement Daniel Lachance inc.	Fourniture de sable mélangé avec 5% de sel pour l'hiver 2012/2013 (rés. 12-105)	8,23 \$ / tonne métrique (environ 25 000 \$)

Contrats comportant une dépense de plus de 2 000 \$ avec un même  
contractant dont l'ensemble des dépenses totalisent  
plus de 25 000 \$

<i>Nom de l'entreprise</i>	<i>Objet du contrat</i>	<i>Coût</i>
Déneigement Daniel Lachance Inc.	- sable et sel (rés. 11-121) 31-01-12 - sable et sel (rés. 11-121) 31-01-12 - sable et sel (rés. 11-121) 31-01-12 - sable et sel (rés. 11-121) 31-01-12 - location de camion 28-02-12 - location de pelle 30-06-12 - location de pelle 30-06-12 - location de camion et pierre 30-06-12 - location pelle 30-06-12	- 22 447,10 \$ - 2 621,85 \$ - 6 078,52 \$ - 8 587,93 \$ - 2 312,43 \$ - 22 891,38 \$ - 8 702,74 \$ - 2 966,37 \$ - 9 229,62 \$
Les huiles Simon Giguère	- diesel clair 28-11-11 - diesel clair 31-12-11 - diesel clair 31-12-12 - diesel clair 31-01-12 - diesel clair 31-01-12 - diesel clair 31-01-12 - diesel clair 28-02-12 - diesel clair 28-02-12 - diesel clair 28-02-12 - diesel clair 31-03-12 - diesel clair 31-03-12 - diesel clair 31-03-12 - diesel clair 31-05-12 - diesel clair 31-08-12	- 3 275,79 \$ - 2 000,26 \$ - 3 198,28 \$ - 2 801,54 \$ - 3 565,80 \$ - 5 779,42 \$ - 2 967,94 \$ - 2 607,60 \$ - 2 820,18 \$ - 2 853,05 \$ - 2 587,77 \$ - 2 160,81 \$ - 2 502,14 \$ - 2 575,39 \$ - 2 056,00 \$
Univar Canada Ltée	- pax polyaluminium 31-10-11 - pax polyaluminium 30-11-10 - pax polyaluminium 31-01-12 - pax polyaluminium 31-05-12 - pax polyaluminium 30-06-12 - pax polyaluminium 31-09-12 Pour l'usine de filtration	- 8 065,47 \$ - 6 004,95 \$ - 8 158,63 \$ - 4 173,60 \$ - 8 191,97 \$ - 8 197,72 \$
SSQ Groupe financier	- assurance collective oct. 2011 - assurance collective nov. 2011 - assurance collective déc. 2011 - assurance collective janv. 2012 - assurance collective fév. 2012 - assurance collective mars 2012 - assurance collective avril 2012 - assurance collective mai 2012 - assurance collective juin 2012 - assurance collective juil 2012 - assurance collective aout 2012 - assurance collective sept.2012 - assurance collective oct. 2012	- 2 807,73 \$ - 2 807,73 \$ - 2 807,73 \$ - 2 849,53 \$ - 2 810,80 \$ - 2 810,80 \$ - 2 810,80 \$ - 2 810,80 \$ - 2 810,80 \$ - 2 807,73 \$ - 2 807,73 \$ - 2 807,73 \$ - 2 807,73 \$
9048-1144 Québec inc.	- location de camion - préparation du terrain à l'Éco centre - location camion - location espace 1 an - location camion et pierre - location pelle et pierre - location camion et pierre	- 2 753,24 \$ - 3 449,25 \$ - 2 256,66 \$ - 5 748,75 \$ - 9 574,59 \$ - 6 118,29 \$ - 8 175,09 \$
Morency Société d'avocats	- honoraires 31-01-12 - honoraires 31-01-12 - honoraires 28-02-12 - honoraires 30-06-12 - honoraires 31-08-12	- 6 554,44 \$ - 2 563,65 \$ - 2 855,99 \$ - 6 523,04 \$ - 4 072,42 \$
Réal Huot inc.	- pièces pour aqueduc 30-04-12 - pièces pour aqueduc 30-04-12 - pièces pour aqueduc 30-04-12 - pièces pour aqueduc 31-08-12 - pièces pour aqueduc 31-08-12 - pièces pour aqueduc 30-09-12	- 6 928,97 \$ - 16 668,99 \$ - 15 533,13 \$ - 3 798,30 \$ - 4 513,41 \$ - 2 866,87 \$
MK2 Inc.	- travaux fossés St-Achillée - travaux route de St-Achillée - pelle	- 19 610,17 \$ - 12 808,66 \$ - 2 770,90 \$

### **Ce qui est à prévoir pour 2013**

Nous continuons nos efforts pour

- la mise aux normes des égouts sur l'avenue Royale ;
- L'actualisation de notre réseau routier ;
- La concordance de nos règlements d'urbanisme avec le schéma métropolitain (CMQ) ;
- Le PIIA sur l'avenue Royale ;
- La bibliothèque devrait être opérationnelle ;
- La mise en œuvre du schéma de couverture de risques incendie se poursuit toujours.

### **Grandes lignes du prochain budget**

#### **Régie d'assainissement des eaux usées de Boischatel, L'Ange-Gardien, Château-Richer**

Le budget de cette Régie est augmenté d'environ 2.5%.

#### **Municipalité Régionale de Comté de La Côte-de-Beaupré**

La quote-part de la MRC connaîtra probablement une augmentation.

#### **Communauté Métropolitaine de Québec**

Nous effectuerons encore un paiement de plus de 13 000 \$ à la Communauté Métropolitaine de Québec cette année.

#### **Régie intermunicipale de l'Aréna Côte-de-Beaupré**

La quote-part de cette Régie demeurera sensiblement la même.

#### **Compte de taxes 2013**

Il est de la volonté du Conseil de maintenir un taux de taxation le plus raisonnable possible.

Frédéric Dancause  
Maire